



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du mardi 27 juin 2017 à 19 h

5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 27 juin 2017 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juin 2017 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

12 – Orientation

12.01 Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570017

Autoriser la constitution de la Société de développement commercial Expérience Côte-des-Neiges.

12.02 Cadre d'intervention

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1170620001

Adopter le cadre d'intervention des travaux effectués par l'arrondissement en lieu et place des propriétaires et financés à même le Fonds d'urgence destiné à la réalisation de travaux ou d'actions imposés par le *Règlement sur la salubrité, l'entretien et la sécurité des logements* (03-096) - Projet pilote de douze mois.

12.03 Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1171837001

Adhésion de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce aux démarches du ministère de la Famille soit Municipalité amie des aînés (MADA) et Municipalité amie des enfants (MAE).

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CM Direction des services administratifs et du greffe - 1175302004

Accorder à Trempro Constructions inc. le contrat au montant de 1 078 720,71 \$ taxes incluses, pour la réalisation des travaux de réfection de la maçonnerie et des travaux connexes au Centre communautaire de loisirs de la Côte-des-Neiges, et autoriser une dépense à cette fin de 1 107 464,46 \$, comprenant toutes les taxes et frais accessoires le cas échéant (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DAI-023.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1167413001

Autoriser la deuxième prolongation du contrat conclu avec Entreprise Képasc (7762763 Canada inc.), pour la période du 10 juillet au 8 septembre 2017 aux mêmes termes et conditions, pour des travaux d'essouchement de 300 souches pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, et autoriser une dépense à cette fin de 133 189,02 \$ taxes incluses, comprenant l'indexation du prix de 2 % conformément aux documents de l'appel d'offres, et tous les frais accessoires, le cas échéant - Appel d'offres public 16-15551.

20.03 Autres affaires contractuelles

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558031

Accepter la proposition d'affaires de TransÉnergie pour l'abaissement de la chambre de limiteurs 1794 de la ligne de transport L1247, située sur la rue Paré, dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce au montant de 50 477,70 \$ taxes incluses.

20.04 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558032

Accorder un contrat gré à gré à Vidéotron, pour réaliser des travaux sur son réseau câblé dans le cadre du projet Le Triangle pour l'enfouissement des fils au montant de 224 052,54 \$ taxes incluses.

20.05 EntenteCA Direction des services administratifs et du greffe - 1176880001

Reconduire le bail avec Communauto inc. pour la location d'espaces de stationnement aux arénas Doug-Harvey et Bill-Durnan et sur le haut niveau du boulevard De Maisonneuve à l'ouest du boulevard Décarie, et ce, du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2021, et édicter une ordonnance modifiant l'ordonnance OCA13 17011 déterminant les modalités d'émission et d'utilisation de ces permis de stationnement.

20.06 Subvention - Contribution financièreCA Direction des services administratifs et du greffe - 1175265012

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 3 800 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Centre communautaire des juifs russes de Montréal/Jewish Russian Community Centre (JRCC) of Montreal 5380, avenue Bourret Montréal (Québec) H3X 1J2 a/s Rabbi Israel Sirota M. Mark Groysberg	Afin d'aider ce centre à offrir des programmes éducationnels et religieux en plus de divers services à la population (adultes et enfants) d'origine juive russe de l'arrondissement.	TOTAL : 500 \$ Russell Copeman 100 \$ Lionel Perez 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$
Association Saint-Raymond NDG 5600, chemin Upper-Lachine Montréal (Québec) H4A 2A7 a/s Mme Josie Mancini	Pour permettre la réalisation des activités de la Semaine italienne 2017.	TOTAL : 750 \$ Russell Copeman 250 \$ Peter McQueen 500 \$
Association des locataires de l'Habitation Monkland 5959, avenue de Monkland Bureau 103 Montréal (Québec) H4A 3R9 a/s Mme Ibtihaj Grana, présidente	Pour contribuer aux activités du 375 ^e anniversaire de Montréal lors des Fêtes Nationale et du Canada et pour des activités de jardinage pour enjoliver le quartier.	TOTAL : 600 \$ Russell Copeman 250 \$ Peter McQueen 350 \$
Cinéma NDG 4171, avenue Beaconsfield Montréal (Québec) H4A 2H4 a/s Mme Elaine Ethier Responsable du projet	Pour aider à la réussite de la présentation de 8 projections cinéma organisées dans le parc Notre-Dame-de-Grâce au cours des mois de juillet et août 2017 dans le cadre du cinéma à la belle étoile.	TOTAL : 300 \$ Magda Popeanu 300 \$

Fonds Einick Gitelman 4416, avenue Prince-of-Wales Montréal (Québec) H4B 2K9 a/s Mme Vera Gitelman M. Elan Gitelman	Afin d'appuyer les activités pour le Festival familial <i>Rock the Park III</i> qui aura lieu le 8 juillet 2017 dans le parc Benny.	TOTAL : 200 \$ Russell Copeman 200 \$
Fédération des association canado-philippines du Québec <i>Federation of Filipino Canadian Associations of Quebec</i> 5803, avenue Wentworth Côte St-Luc (Québec) H4W 2S5 a/s M. Ed Tupaz, président	Pour apporter notre soutien à la présentation d'un grand défilé de mode organisé dans le cadre du 375 ^e de Montréal et du 150 ^e du Canada et intitulé <i>Mindanao Tapestry</i> .	TOTAL : 200 \$ Russell Copeman 200 \$
Communauté hellénique du Grand Montréal <i>Hellenic Community of Greater Montreal</i> 5777, avenue Wilderton Montréal (Québec) H3S 2V7 a/s M. Nicolas Pagonis, président	Pour favoriser la réalisation des activités estivales 2017 organisées pour la communauté grecque.	TOTAL : 700 \$ Russell Copeman 200 \$ Magda Popeanu 500 \$
Coop la maison verte 5785, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X2 a/s M. Jason Hughes Coordonnateur administratif	Afin de participer à la campagne de sociofinancement qui permettra d'améliorer l'inventaire des produits biologiques, écologiques et locaux offerts à la communauté de NDG.	TOTAL : 250 \$ Russell Copeman 250 \$
Théâtre du Vaisseau d'Or 5218, avenue De Gaspé Montréal (Québec) H2T 2A2 a/s Mme Sofia Blondin, directrice	Pour aider à la réalisation de la production de leur pièce théâtrale.	TOTAL : 300 \$ Magda Popeanu 300 \$

20.07 Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202027

Autoriser la signature d'une entente à intervenir entre l'arrondissement et Skaters Edge pour la location du local 22 pour l'exploitation du « Pro-shop » de l'aréna Bill-Durnam en contrepartie d'un loyer de 1 800 \$ (taxes non incluses), pour la période du 1^{er} septembre 2017 au 31 août 2018 et imputer cette recette conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Autoriser la signature d'une entente à intervenir entre l'arrondissement et Aiguillage N.D.G. pour la location d'un local avec remise pour l'exploitation du « Pro-shop » de l'aréna Doug-Harvey en contrepartie d'un loyer de 1 800 \$ (taxes non incluses), pour la période du 1^{er} septembre 2017 au 31 août 2018 et imputer cette recette conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

20.08 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202028

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 3 000 \$, toutes taxes comprises si applicables, au Conseil communautaire de Notre-Dame-de-Grâce, fiduciaire pour le Collectif *Cheap Art Saint-Raymond* pour l'activité Ruche d'art *Pop Up* au parc Georges Saint-Pierre.

20.09 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202033

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 6 304 \$, toutes taxes comprises si applicables, à Loisirs Sportifs Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour des dépenses à encourir dans le cadre d'un projet d'animation du terrain multisports au parc Nelson-Mandela pour 2017.

20.10 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202032

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 18 000 \$, toutes taxes comprises si applicables, à huit organismes sans but lucratif, gestionnaires de camps de jour, dans le cadre du Programme d'accompagnement en loisir de l'Île de Montréal (PALÎM), visant à aider des personnes vivant avec des limitations fonctionnelles.

20.11 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1167059019

Accorder une contribution financière non récurrente supplémentaire, représentant une somme maximale totale de 6 570 \$, pour un total de 16 655 \$, toutes taxes comprises si applicables, à Archives Passe-Mémoire, pour la réalisation de son projet dans le cadre de l'appel de projets de quartier pour les festivités du 375^e anniversaire de Montréal, et annuler la contribution financière initialement accordée à Cinéma NDG équivalent à un montant de 50 000 \$.

20.12 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1175946004

Accorder à Construction Soter inc. le contrat au montant de 333 887,40 \$ taxes incluses, pour la construction de dos d'âne allongés sur rue en revêtement bitumineux, par planage et rapiéçage 2017, et autoriser une dépense à cette fin de 503 887,40 \$, comprenant toutes les taxes et les frais accessoires, le cas échéant (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-17-AOP-TP-033.

20.13 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202021

Accorder un soutien financier total de 89 690 \$, dont 39 390 \$ à Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges et 50 300 \$ à l'Institut Fraser-Hickson, incluant toutes les taxes si applicables, pour le projet et la période indiquée en regard de chacun d'eux, dans le cadre du Plan d'action 2017 de la Politique de l'enfant de Montréal. Approuver les deux projets de convention à cet effet.

20.14 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1177291006

Accorder à ABC Environnement inc. le contrat pour le service de nettoyage de puisards, de drains de puisard, de paniers récupérateurs et de chambres de vannes, incluant le transport et l'élimination des résidus dans l'arrondissement, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15985, et autoriser une dépense à cette fin de 306 916,90 \$, taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

30 – Administration et finances

30.01 Recours judiciaires et règlement de litiges

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570018

Approuver les modalités d'une entente hors cour négociée en conciliation au Tribunal administratif du travail, à la suite d'une plainte déposée par un employé cadre portant le matricule numéro 548426000.

30.02 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1175946002

Offrir, en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal*, au Service des infrastructures de la voirie et des transports (SIVT), la prise en charge de la coordination et de la réalisation des travaux pour la construction de 11 dos d'âne à divers endroits du réseau artériel.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divise

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1176863003

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise pour l'immeuble situé aux 5413 à 5415, avenue Coolbrook conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise* (R.R.V.M., c. C-11).

40.02 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558024

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du PP-72, pour l'émission d'un permis visant les travaux de construction d'un projet de 10 étages situé sur les lots 2 922 731, 2 088 100, 2 088 099, 2 088 098 et 2 922 730 du cadastre du Québec, au 5505 chemin de la Côte-Saint-Luc - dossier relatif à la demande de permis 3001222445.

40.03 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558006

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour l'émission du permis de transformation visant la modification des dimensions d'une fenêtre pour l'ajout d'une porte d'issue et l'installation d'une rampe d'accès, au 2450, chemin de la Côte-Ste-Catherine - secteur à normes B - demande de permis 3001267733.

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1163558031

Refuser les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la demande de permis visant le remplacement d'une fenêtre par une porte de garage à l'immeuble situé au 6128 à 6132, avenue de Monkland - demande de permis 3001145217.

40.05 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558029

Refuser les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la demande de permis visant la modification d'une fenêtre en une baie vitrée à l'immeuble situé au 3440, avenue Trenholme - demande de permis 3001248707.

40.06 Ordonnance - Domaine public

CA *Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social* - 1177202031

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 27 juin 2017 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.07 Ordonnance - Domaine public

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1172703006

Autoriser deux ventes trottoir sur le chemin de la Côte-des-Neiges entre le chemin Queen-Mary et le chemin de la Côte-Sainte-Catherine du 10 au 16 juillet 2017 et du 28 août au 3 septembre 2017 et édicter deux ordonnances à cette fin.

40.08 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1173558019

Édicter une ordonnance en vertu du *Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement* (5984 modifié), exemptant l'École Iona, située au 5000, avenue Iona, de l'obligation de fournir huit unités de stationnement qu'exige la réglementation d'urbanisme dans le cadre de l'agrandissement du bâtiment - Dossier relatif à la demande de permis numéro 3001315091.

40.09 Ordonnance - Domaine public

CA *Direction des services administratifs et du greffe* - 1173571001

Édicter une ordonnance afin de retirer de l'annexe B du *Règlement régissant la cuisine de rue* (15-039), les sites du terrain de football de l'Université Concordia et du boulevard Édouard-Montpetit de l'Université de Montréal.

40.10 Règlement - Avis de motion

CA *Direction des services administratifs et du greffe* - 1174570021

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance du conseil ou à toute séance subséquente il sera adopté un règlement sur la rémunération des membres de comités qui ne sont pas membres du conseil d'arrondissement.

40.11 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570020

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ordinaire ou qu'à toute séance ordinaire subséquente, il sera adopté un règlement sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce occupant certaines fonctions et présenter le projet de règlement.

40.12 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558013

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser la construction d'un bâtiment d'habitation de 8 étages sur la propriété sise au coin nord-est du boulevard Décarie et de la rue De Sorel, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

40.13 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558020

Adopter, tel que soumise, la résolution modifiée approuvant le projet particulier PP-100 visant à autoriser la catégorie d'usage E.4 (1) dans le bâtiment du 2205, avenue Walkley (Académie Kells), et à mettre en place des paramètres visant son agrandissement, en vu de le relier avec le bâtiment du 2290, boulevard Cavendish, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.14 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558016

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-99 visant à autoriser l'usage « épicerie santé » dans le bâtiment du 5400, rue Jean-Talon Ouest (Walmart), sans que la limite de superficie de ce type d'usage n'ait pour effet de restreindre la superficie générale de l'établissement, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.15 Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558021

Adopter, tel que soumis, le Règlement RCA17 17279 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), afin d'identifier le terrain dédié à l'usage parc dans le quartier du Triangle, au carrefour formé par les rues Buchan et Paré, ainsi que l'avenue Victoria.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1173930001

Renouveler le mandat de deux membres titulaires du CCU.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174535009

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 31 mai 2017.